

Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 08.01.2025

Versiooni number 1

Läbi vaadatud: 08.01.2025

1. JAGU: Aine/segu ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

- **1.1 Tootetähis**
- **Kaubanduslik nimetus:** **MANNOL 9966 Radiator leak-stop**
- **Kaubaartikli number:** MN9966
- **UFI:** UMKV-M0C2-K00F-VYW5
- **1.2 Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata**
Täiendav oluline teave puudub.
- **Aine/segu kasutamine** Hermeetik
- **1.3 Andmed ohutuskaardi tarnija kohta**
- **Tootja/tarnija:**
UAB "SCT Lubricants"
Silutes Pl. 119
LIT-95112 KLAIPEDA
LITHUANIA
renata@sct.lt
- **Ohutuskaardi eest vastutav osakond/kontaktisik:** Product safety department.
- **1.4 Hädaabitelefoni number**
Terviseameti mürgistusteabekeskuse
16662, (+372) 7943 794

2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

- **2.1 Aine või segu klassifitseerimine**
- **Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008**
Toode ei kuulu CLP (ainete ja segude klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamist käsitleva) määruse alusel klassifitseerimisele.
- **2.2 Märgistuselemendid**
- **Märgistus vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008** Ei kehti
- **Ohupiktogramm** Ei kehti
- **Tunnussõna** Ei kehti
- **Ohulaused** Ei kehti
- **Hoiatuslaused**

P101	Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett.
P102	Hoida lastele kättesaamatus kohas.
P103	Lugeda tähelepanelikult ja järgida kõiki juhiseid.
P260	Tolmu/suitsu/gaasi/udu/auru/pihustatud ainet mitte sisse hingata.
P264	Pärast käitlemist pesta hoolega.
P270	Toote käitlemise ajal mitte süüa, juua ega suitsetada.
P301+P312	ALLANEELAMISE KORRAL: halva enesetunde korral võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSEGA/arstiga.
P305+P351+P338	SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord.
P314	Halva enesetunde korral pöörduda arsti poole.
P501	Sisu/konteineri käitlus vastavuses kohalike/regionaalsete/rahvuslike/rahvusvaheliste nõuetega.
- **2.3 Muud ohud**
- **Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**
- **PBT:** Ei ole kohaldatav.
- **vPvB:** Ei ole kohaldatav.

EE

(Jätkub lehelt 2)

Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 08.01.2025

Versiooni number 1

Läbi vaadatud: 08.01.2025

Kaubanduslik nimetus: MANNOL 9966 Radiator leak-stop

(Jätkub lehel 1)

3. JAGU: Koostis / teave koostisainete kohta

3.2 Segud

· **Kirjeldus:** Segu allpool loetletud ohutute lisanditega ainetest.

· **Ohtlikud koostisosad:**

CAS: 9004-32-4	Cellulose, carboxymethyl ether sodium salt, acetic acid	1,0%
EÜ number: 618-378-6	Aquatic Chronic 3, H412	

· **Mitte ohtlikud ained**

CAS: 7732-18-5	water, distilled, conductivity or of similar purity	90–95%
EINECS: 231-791-2		
CAS: 93918-10-6	3,5,5-trimethylhexanoate	0,6–0,8%
EINECS: 299-890-3	Skin Corr. 1, H314; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302	
CAS: 107-21-1	Etaandiool	0,3–0,4%
EINECS: 203-473-3	Acute Tox. 4, H302	

· **Täiendav teave:** Loetletud ohulausete sõnastuse leiate 16. jaost.

4. JAGU: Esmaabimeetmed

4.1 Esmaabimeetmete kirjeldus

- **Üldised soovitused:** Koheselt eemaldada kõik tootega määratud rõivad.
- **Sissehingamisel:** Teadvuse kaotamise korral paigutada patsient stabiilselt külili transportimiseks.
- **Kokkupuutel nahaga:** Pesta koheselt vee ja seebiga ning loputada täielikult.
- **Silma sattumisel:**
Loputada avatud silmi mõne minuti jooksul jooksva vee all. Seejärel konsulteerida arstiga.
- **Allaneelamisel:** Kui sümptomid püsivad, konsulteerida arstiga.
- **4.2 Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju** Täiendav oluline teave puudub.
- **4.3 Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta**
Täiendav oluline teave puudub.

5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

5.1 Tulekustutusvahendid

· **Sobivad kustutusvahendid:**

CO2. Mitte kasutada vett.

Kasutada ümbritsevate tingimustega sobivaid tulekustutusmeetodeid.

Vaht

Tulekustutuspulber

Liiv

· **Kustutusvahendid, mida ei tohi ohutusnõuetest tulenevalt kasutada.** Vesi

· **5.2 Aine või seguga seotud erilised ohud** Täiendav oluline teave puudub.

5.3 Nõuanded tule tõrjudele

· **Erikaitsevahendid:** Erimeetmed pole nõutavad.

· Täiendav teave

Kõrvaldada tulekahujärgne rüsu ja tulekustutusvesi vastavalt ametlikele eeskirjadele.

6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

6.1 Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Kanda kaitsevarustus. Hoida kaitsmata isikud eemal.

Tagada vastav ventilatsioon

Osaline libisemise oht lekkinud/mahavalatud tootel.

Kanda kaitseriietust.

(Jätkub lehel 3)

Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 08.01.2025

Versiooni number 1

Läbi vaadatud: 08.01.2025

Kaubanduslik nimetus: MANNOL 9966 Radiator leak-stop

(Jätkub lehel 2)

- **6.2 Keskkonnakaitse meetmed:** Ei tohi sattuda kanalisatsiooni / pinnasele või krundivette.
- **6.3 Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid:**
Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad, saepuru).
Kasutada neutraliseerivat ainet.
Käidelda saastunud materjali nagu jäätmeid vastavalt 13. jaole
Tagada sobilik ventilatsioon.
- **6.4 Viited muudele jagudele**
Teavet ohutu käitlemise kohta leiab 7. jaost.
Teavet isikukaitsevahendite kohta leiab 8. jaost.
Teavet kasutusest kõrvaldamise kohta leiab 13. jaost.

7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

- **7.1 Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**
Tagada hea ventilatsioon/äravool töökohas.
Vältida udu teket.
- **Teave tule- ja plahvatusvastase kaitse kohta:** Erimeetmed pole nõutavad.
- **7.2 Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused**
 - **Ladustamine:**
 - **Nõuded laoruumidele ja mahutitele:** Erinõuded puuduvad.
 - **Teave kemikaalide koosladustamise kohta:** Pole nõutud.
 - **Täiendav teave ladustamistingimuste kohta:** Säilitada mahutit tihedalt suletuna.
- **7.3 Eriksutus** Täiendav asjakohane teave puudub.

8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

- **8.1 Kontrolliparameetrid**
- **Töökeskkonnas jälgitavate piirnormidega koostisained:**
Toode ei sisalda olulisel hulgal kriitiliste väärtustega materjale, mis vajavad järelvalvet töökohas.
- **Täiendav teave:** Aluseks olid valmistamise ajal kehtinud loetelud.
- **8.2 Kokkupuute ohjamine**
 - **Asjakohane tehniline kontroll** Rohkem andmeid pole; vaadake 7. jagu
 - **Isiklikud kaitsemeetmed, nagu isikukaitsevahendid**
 - **Üldised kaitse- ja hügieenimeetmed:**
Hoida eemal toiduainetest, jookidest ja söökidest.
Koheselt eemaldada kõik märdunud ja saastunud riideid
Enne puhkepause ja töö lõpetamisel pesta käed.
Vältida kokkupuudet nahaga.
Vältida kokkupuudet silmade ja nahaga.
 - **Hingamisteede kaitsmine**
Lühiajalise kokkupuute või madala saaste korral kasutada respiraatorfiltrit. Intensiivse või pikema kokkupuute korral kasutada suletud ringlusega hingamisteede kaitseseadet.
 - **Käte kaitsmine:**



Kaitsekindad

Kinnaste materjal peab olema läbitungimatu ja vastupidav toote/ aine/ valmistise suhtes. Puuduvate testide tõttu ei saa tootele/ valmistisele/ kemikaalide segule anda mingeid soovitusi kindamaterjali kohta.

Kindamaterjali valik, võttes arvesse läbitungimisaegu, läbitungimiskiirust ja lagunemist.

(Jätkub lehelt 4)

Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 08.01.2025

Versiooni number 1

Läbi vaadatud: 08.01.2025

Kaubanduslik nimetus: MANNOL 9966 Radiator leak-stop

(Jätkub lehel 3)

Kindamaterjal

Sobivate kinnaste valik ei sõltu mitte üksnes materjalist, vaid ka kvaliteedimärgistusest ning erineb erinevate tootjate puhul. Kuna toode on mitmest ainest koosnev valmistis, ei saa kinnaste materjali vastupidavust ette kalkuleerida ning seepärast tuleb neid enne kasutust kontrollida.

Kindamaterjali läbimisaeg

Täpse läbitungimisaja on määranud kaitsekinnaste tootja ning seda tuleb järgida.

Silmade/näo kaitsmine



Tihedalt hermeetilised kaitseprillid

9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused

9.1 Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Üldine teave	
Füüsikaline olek	Fluiid
Värvus	Vastavalt toote spetsifikatsioonile
Löhn:	Iseloomulik
Löhnalävi:	Pole määratud.
Sulamis-/külmumispunkt:	0 °C
Keemispunkt, keemise algpunkt ja keemisivahemik	Ei ole määratud.
Süttivus	Ei ole kohaldatav.
Alumine ja ülemine plahvatuspiir	
Alumine:	Pole määratud.
Ülemine:	Pole määratud.
Leekpunkt:	Ei ole kohaldatav.
Lagunemistemperatuur:	Pole määratud.
pH juures 20 °C	7–8
Viskoossus:	
Kinemaatiline viskoossus	Pole määratud.
Dünaamiline:	Pole määratud.
Lahustuvus	
Vesi:	Mittesegunev või raskelt segatav.
N-oktanol/-vesi jaotustegur (logaritmiline väärtus)	Pole määratud.
Aururõhk juures 20 °C:	23 hPa
Tihedus ja/või suhteline tihedus	
Tihedus juures 20 °C:	1–1,1 g/cm ³
Suhteline tihedus	Pole määratud.
Auru tihedus	Pole määratud.

9.2 Muu teave

Välimus:	
Kuju:	Fluiid
Oluline teave tervise- ja keskkonnakaitse ning ohutuse kohta.	
Süttimistemperatuur:	Toode ei ole isesüttiv.
Plahvatusohtlikkus:	Toode ei tekita plahvatusohtu.
Lahusti sisaldus:	
Vesi:	90–95 %
VOC (EC)	0,5–<1 %
Tahkeaine sisaldus:	1–5 %

(Jätkub lehelt 5)

Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 08.01.2025

Versiooni number 1

Läbi vaadatud: 08.01.2025

Kaubanduslik nimetus: MANNOL 9966 Radiator leak-stop

(Jätkub lehel 4)

- Oleku muutus
- Aurustumiskiirus: Pole määratud.
- Teave füüsiliste ohtude klasside kohta
- Lõhkeained Ei kehti
- Tuleohtlikud gaasid Ei kehti
- Aerosoolid Ei kehti
- Oksüdeerivad gaasid Ei kehti
- Rõhu all olevad gaasid Ei kehti
- Tuleohtlikud vedelikud Ei kehti
- Tuleohtlikud tahked ained Ei kehti
- Isereageerivad ained ja segud Ei kehti
- Pürofoorsed vedelikud Ei kehti
- Pürofoorsed tahked ained Ei kehti
- Isekuumenevad ained ja segud Ei kehti
- Ained ja segud, mis eraldavad kokkupuutel veega tuleohtlikke gaase Ei kehti
- Oksüdeerivad vedelikud Ei kehti
- Oksüdeerivad tahked ained Ei kehti
- Orgaanilised peroksiidid Ei kehti
- Metalle söövitavad ained ja segud Ei kehti
- Desensibiliseeritud lõhkeained Ei kehti

10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

- **10.1 Reaktsioonivõime** Täiendav oluline teave puudub.
- **10.2 Keemiline stabiilsus**
- **Termiline lagunemine / välditavad tingimused:**
Lagunemist ei esine, kui kasutatakse vastavalt spetsifikatsioonidele.
- **10.3 Ohtlike reaktsioonide võimalikkus** Ohtlike reaktsioone pole teada.
- **10.4 Tingimused, mida tuleb vältida** Täiendav oluline teave puudub.
- **10.5 Kokkusobimatud materjalid:** Täiendav oluline teave puudub.
- **10.6 Ohtlikud lagusaadused:**
Süsinikmonoksiid
Aldehüüd
Mürgised gaasid/aur
Süsihappegaas

11. JAGU: Teave toksilisuse kohta

- **11.1 Teave ohuklasside kohta, nagu see on määratletud määruses (EÜ) nr 1272/2008**
- **Akuutne toksilisus** Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

LD/LC50 väärtused klassifitseerimiseks:

121-44-8 Trietüülamiin

Suuliselt	LD50	460 mg/kg (rat)
Nahal	LD50	570 mg/kg (rabbit)

- **Peamine ärritav efekt:**
- **Nahasöövitus/-ärritus** Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Raske silmakahjustus / silmade ärritus**
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Hingamisteede või naha sensibiliseerimine**
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

(Jätkub lehelt 6)

Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 08.01.2025

Versiooni number 1

Läbi vaadatud: 08.01.2025

Kaubanduslik nimetus: MANNOL 9966 Radiator leak-stop

(Jätkub lehel 5)

- **Mutageensus sugurakkudele**
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Kantserogeensus** Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Reproduktiivtoksilisus**
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Mürgisus sihtlundi suhtes – ühekordne kokkupuude**
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Mürgisus sihtlundi suhtes – korduv kokkupuude**
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Hingamiskahjustus** Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **11.2 Teave muude ohtude kohta**

· Endokriinseid häireid põhjustavad omadused

Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.

12. JAGU: Ökoloogiline teave

- **12.1 Mürgisus**
- **Veekeskkonda ohustav mürgisus:** Täiendav oluline teave puudub.
- **12.2 Püsivus ja lagunduvus** Täiendav oluline teave puudub.
- **12.3 Bioakumulatsioon** Täiendav asjakohane teave puudub.
- **12.4 Liikuvus pinnases** Täiendav asjakohane teave puudub.
- **12.5 Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**
- **PBT:** Ei ole kohaldatav.
- **vPvB:** Ei ole kohaldatav.
- **12.6 Endokriinseid häireid põhjustavad omadused**
Toode ei sisalda endokriinseid häireid põhjustavate omadustega aineid.
- **12.7 Muu kahjulik mõju**
- **Täiendav keskkonnavaline informatsioon:**
- **Üldised märkused:**
Ei tohi sattuda kanalisatsioonisüsteemi või torudesse lahjendamata või neutraliseerimata kujul.
Vee ohuklass 3 (Saksa eeskirjad) (Enesehinnang): väga ohtlik veele
Mitte lasta sattuda põhjavette, veekogudesse ega kanalisatsiooni isegi väikestes kogustes.
Oht joogiveele isegi väikeste koguste lekkimisel aluspinnasesse.

13. JAGU: Jäätmekäitlus

- **13.1 Jäätmetöötlusmeetodid**
- **Soovitused**
Ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Toode ei tohi sattuda kanalisatsioonisüsteemidesse.
- **Puhastamata pakend:**
- **Soovitused:** Käitlemine peab toimuma vastavalt ametlikele eeskirjadele.

14. JAGU: Veonõuded

- **14.1 ÜRO number või ID number**
- **ADR, IMDG, IATA** Ei kehti
- **14.2 ÜRO veose tunnusnimetus**
- **ADR** Ei kehti
- **IMDG, IATA** Ei kehti

(Jätkub lehelt 7)

Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 08.01.2025

Versiooni number 1

Läbi vaadatud: 08.01.2025

Kaubanduslik nimetus: MANNOL 9966 Radiator leak-stop

(Jätkub lehel 6)

- | | |
|---|--------------------|
| · 14.3 Transpordi ohuklass(id) | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | |
| · klass | Ei kehti |
| · 14.4 Pakendigrupp | |
| · ADR, IMDG, IATA | Ei kehti |
| · 14.5 Keskkonnaohud: | Ei ole kohaldatav. |
| · 14.6 Eriettevaatusabinõud kasutajatele | Ei ole kohaldatav. |
| · 14.7 Mahtlasti merevedu kooskõlas
Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni
dokumentidega | Ei ole kohaldatav. |
| · UN "Model Regulation": | Ei kehti |

15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

- **15.1 Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid**
 - **Direktiiv 2012/18/EÜ**
 - **Ohtlike ainete loetelu - I LISA** Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.
 - **Direktiiv 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes - II Lisa**
 - Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.
 - **MÄÄRUS (EL) 2019/1148**
 - **I Lisa - PIIRANGUTEGA LÕHKEAINETE LÄHTEAINED (Ülemine piirmäär artikli 5 lõike 3 kohase loa andmisel)**
 - Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.
 - **II Lisa - LÕHKEAINETE LÄHTEAINED, MILLEST TULEB TEATADA**
 - Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.
 - **Määrus (EÜ) nr 273/2004 narkootikumide lähteainete kohta**
 - Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.
 - **Määrus (EÜ) nr 111/2005 millega kehtestatakse ühenduse ja kolmandate riikide vahelise narkootikumide lähteainetega kauplemise järelevalve eeskirjad**
 - Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.
- **15.2 Kemikaaliohutuse hindamine:** Kemikaaliohutuse hindamist ei ole läbi viidud.

16. JAGU: Muu teave

Teave põhineb meie praegustel teadmistel, kuid ei garanteeri toote omadusi ega kujuta endast lepingulist õigussuhet.

Käesolev ohutuskaart on kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31, muudetud määrusega (EL) 2020/878.

- **Asjakohased laused**
 - H302 Allaneelamisel kahjulik.
 - H314 Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi.
 - H318 Põhjustab raskeid silmakahjustusi.
 - H412 Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.
- **Andmelehte väljastav amet:** Product safety department.

(Jätkub lehelt 8)



Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 08.01.2025

Versiooni number 1

Läbi vaadatud: 08.01.2025

Kaubanduslik nimetus: MANNOL 9966 Radiator leak-stop

(Jätkub lehel 7)

- **Kontaktisik:** Mrs. Zubaite
- **Eelmise versiooni kuupäev:** 03.09.2024
- **Lühendid ja akronüümid:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Aquatic Chronic 3: Ohtlik veekeskkonnale - pikaajaline oht veekeskkonnale – 3. kategooria

- *** Kuupäev võrreldes eelmise muudetud versiooniga.**

EE